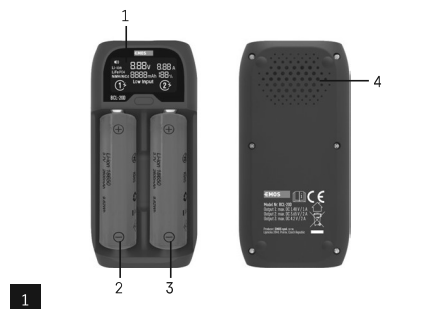


## EMOS BCL-20D

GB	Battery Charger
CZ	Nabíječka baterií
SK	Nabíjačka batérií
PL	Ładowarka baterii
HU	Akkumulátortöltő
SI	Polnilec baterijskih vložkov
RS HR BA ME	Punjač baterija
DE	Ladegerät
UA	Зарядний пристрій
RO MD	Încărcător pentru baterii
LT	Baterijų įkroviklis
LV	Baterijas uzlādes ierīce
EE	Akulaadja
BG	Зарядно устройство за батерии

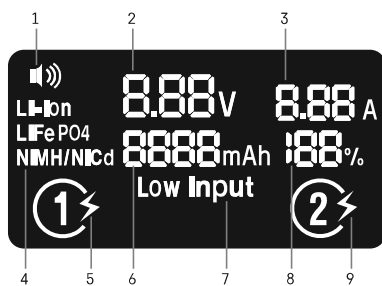


[www.emos.eu](http://www.emos.eu)





2




3




4

## GB | Battery charger

### Safety instructions and warnings

 Read the instructions for use before using this device.

-  Observe the safety instructions in this manual.
- Batteries are not part of this product.
  - Never charge cells other than NiCd, NiMH size AA/AAA/C/SC; or Li-ion, LiFePO4 size 10440 – 26650.
  - Do not charge alkaline, zinc-carbon, lithium, etc. cells.
  - Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents or cleaning agents – they could scratch plastic parts and damage electrical circuits.
  - This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely, unless they have been supervised or instructed to use it.

### Package contents

Battery Charger BCL-20D  
USB-A – USB-C cable 60 cm  
Instructions for use

### Description of the device

#### Basic elements (see Fig. 1)

1 – LCD display	3 – slot 2 (channel 2)
2 – slot 1 (channel 1)	4 – cooling grid

#### Power connection (see Fig. 2)

1 – USB-C input	2 – channel switch
-----------------	--------------------

#### LCD display (see Fig. 3)

1 – sound signal on/off	6 – capacity measurement
2 – charging voltage/standby	7 – diagnostics and safety
3 – charging current	8 – battery level
4 – battery type	9 – channel 2
5 – channel 1	

#### Power cable (see Fig. 4)

1 – USB-C connector	2 – USB-A connector
---------------------	---------------------

### Charger function

#### Detection of defective batteries

This charger is equipped with detection of defective or primary cells and further protection against reverse polarity. If the wrong cells are inserted or the polarity is reversed, the LED number of the slot with the defective battery will start flashing, the charger will start to emit a repeated beep and the error message "Err" will appear on the display.

#### Combined Charging

The charger uses a microcomputer to detect the correct type of battery in each slot and can quickly charge any combination of Ni-MH / Ni-Cd / Li-ion / LiFePO4 batteries.

#### Independent Charging

Both slots (see Fig. 1–2, 3) allow charging independently and without interference. Can combine any rechargeable batteries at same time, as follows: 1.2 V Ni-MH/Cd: AAAA, AAA, AA, A, SC, C, 3.6 V / 3.7 V Li-ion / 3.2 V LiFePO4 : 10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 22700 / 26500 / 26650

#### Safety functions

- Intelligent identification of defective/damaged batteries and non-rechargeable batteries;
  - the maximum protective voltage of lithium-ion batteries is  $4.20\text{ V} \pm 0.05\text{ V}$ ;
  - the maximum protective LiFePO4 battery voltage is  $3.65\text{ V} \pm 0.05\text{ V}$ .
- Temperature protection function: If the thermal protection switch detects that the internal temperature of the charger has reached  $60\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ , charging will be interrupted.
- The device has a function of short-circuit protection, reversed polarity, overcharging, time interruption of charging and protection against insufficient power supply, which protects both the battery and charger from damage.

#### Fast charging

When charging a Li-ion/LiFePO4 battery separately in any slot of the charging current may reach a maximum of 2.0 A.

#### Power supply

The charger is equipped with a USB-C connector (see Fig. 4–1), that allows using the latest adapters. If possible, please always use the power source with at least 10 W (5 V/2 A) power supply. This will ensure optimal operation of the charger.

#### Charge anywhere

The package includes a USB-A to USB-C cable (see Fig. 4–1; 2), which allows charging anywhere from any device equipped with a USB-A power port.

#### Intelligent charging

The charger is equipped with smart adaptive charging with the 0 V activation function.

#### Sound notification

The device is equipped with an audible signal that indicates the current status.

#### Technical parameters

Input: DC 5 V/2.0 A

Output:

Ni-MH/Ni-Cd: 1.48 V max. 1 000 mA × 2  
Li-ion: 4.20 V max. 2 000 mA × 1; 1 000 mA × 2  
LiFePO4: 3.65 V max. 2 000 mA × 1; 1 000 mA × 2

Operating temperature:  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}/40\text{ }^{\circ}\text{C}$

Storage temperature:  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}/60\text{ }^{\circ}\text{C}$

#### Operating Instructions

##### Commissioning

1. Connect the USB-C connector (see Fig. 4–1) of the enclosed cable to the USB-C socket in the charger (see Fig. 2–1).
2. Connect the USB-A connector (see Fig. 4–2) of the enclosed cable to the adapter or other device from which the charger will be powered.
3. Make sure that the adapter is connected to the mains or that the device is sufficiently powered or charged (eg. laptop, powerbank, etc.).
4. The charger will perform autodetection and inspection after proper power connection. First, the entire display lights up and after 1.5 s the word "Null" is displayed (see Fig. 3–2) and an acoustic signal sounds. The device is now ready for charging.
5. You can turn the sound notification on or off at any time by quickly pressing the channel switch button twice (see Fig. 2–2).

##### Charging procedure

1. Insert the rechargeable battery according to the orientation indicated on each slot, thus positive pole (+) to the top (see Fig. 1–2).

- The type of detected battery flashes on the display (see Fig. 3 – 4). If you want to select another type manually (eg. LiFePO4 battery), hold down (while the selected type is still flashing) the channel switch button (see Fig. 2 – 2) for 3 s and press repeatedly to select the desired type. Once the indication of the selected type stops flashing, the selection cannot be changed again. To repeat the detection, in this case, remove the battery and repeat the procedure.
- You can now insert the battery into the second slot. LCD backlight automatically turns off after 30 s. You can simply turn it on shortly pressing the channel switch (see Fig. 2 – 2).
- When the LCD backlight is active, during charging you can switch between the information about the charging of batteries in the individual slots 1 and 2 (see Fig. 3 – 5; 9) by pressing the channel switch (see Fig. 2 – 2).
- After charging is completed, it shows how much the battery has been charged (its full capacity corresponds to this value if the battery was fully discharged before charging started) and then the value of 100% charge. The charging current is 0.00 A, the voltage is maximum and "Full" flashes.

## CZ | Nabíječka baterií

### Bezpečnostní pokyny a upozornění



Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.



Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.

- Baterie nejsou součástí tohoto výrobku.
- Nikdy nenabíjejte jiné články než NiCd, NiMH o rozměru AA/AAA/C/SC; nebo Li-ion, LiFePO4 o rozměru 10440 – 26650.
- Nenabíjejte články alkalické, zink-uhlíkové, lithiové atd.
- K čištění použijte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimiž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruuovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

### Obsah balení

Nabíječka baterií BCL-20D  
Kabel USB-A – USB-C 60 cm  
Návod k použití

### Popis zařízení

#### Základní prvky (viz obr. 1)

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1 – LCD displej      | 3 – slot 2 (kanál 2) |
| 2 – slot 1 (kanál 1) | 4 – chladičí mřížka  |

#### Zapojení napájení (viz obr. 2)

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1 – vstup USB-C | 2 – přepínač kanálů |
|-----------------|---------------------|

#### LCD displej (viz obr. 3)

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 – zvuková signalizace zapnuto/vypnuto | 6 – měření kapacity          |
| 2 – nabíjecí napětí/pohotovostní stav   | 7 – diagnostika a bezpečnost |
| 3 – nabíjecí proud                      | 8 – úroveň nabití            |
| 4 – typ baterie                         | 9 – kanál 2                  |
| 5 – kanál 1                             |                              |

#### Napájecí kabel (viz obr. 4)

1 – konektor USB-C

2 – konektor USB-A

#### Funkce nabíječky

##### Detekce vadných baterií

Tato nabíječka je vybavena detekcí vadných nebo primárních článků a dále ochranou proti přepólování. V případě vložení špatných článků, nebo opačné polaritě začne blikat LED číslo slotu s vadnou baterií, nabíječka začne vydávat opakovaný zvukový signál a na displeji se objeví chybová hláška „Err“.

##### Kombinované nabíjení

Nabíječka umí pomocí mikropočítače detekovat správný typ baterie v každém slotu a dovede rychle nabit libovolnou kombinací Ni-MH / Ni-Cd / Li-ion / LiFePO4 baterií.

##### Nezávislé nabíjení

Oba sloty (viz obr. 1–2; 3) umožňují nabíjet nezávisle a bez vzájemného rušení. Zkombinovat lze libovolné nabíjecí baterie současně, a to: 1,2 V Ni-MH/Cd: AAAA, AAA, AA, A, SC, C, 3,6 V / 3,7 V Li-ion / 3,2 V LiFePO4: 10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 22700 / 26500 / 26650

##### Ochranné funkce

- Inteligentní identifikace vadných/poškozených baterií a nenabíjecích baterií;
  - maximální ochranné napětí lithium-iontových baterií je 4,20 V  $\pm$ 0,05 V;
  - maximální ochranné napětí LiFePO4 baterií je 3,65 V  $\pm$ 0,05 V.
- Funkce teplotní ochrany: Pokud ochranný tepelný spínač detekuje, že vnitřní teplota nabíječky dosáhla 60 °C  $\pm$ 5 °C, nabíjení se přeruší.
- Přístroj má funkci ochrany proti zkratu, přepólování, přebíjení, časového přerušování nabíjení a ochranu proti nedostatečnému napájení, které chrání baterie i nabíječku před poškozením.

##### Rychlé nabíjení

Při nabíjení jedné Li-ion/LiFePO4 baterie samostatně v libovolném slotu může nabíjecí proud dosáhnout maxima 2,0 A.

##### Napájení

Pro zapojení napájení pomocí nejmodernějších adaptérů je nabíječka vybavena konektorem USB-C (viz obr. 4–1). Pro napájení nabíječky pokud možno použijte vždy zdroj napájení s rychlostí minimálně 10 W (5 V/2 A). Zajišťte tak optimální chod nabíječky.

##### Nabíjejte kdekoli

Součástí balení je kabel typu USB-A na USB-C (viz obr. 4–1; 2), který umožňuje napájení kdekoli z jakéhokoli zařízení vybaveného USB-A napájecím portem.

##### Inteligentní nabíjení

Nabíječka disponuje inteligentním adaptivním nabíjením s funkcí aktivace nabíjení již od 0 V.

##### Zvuková notifikace

Přístroj je vybaven zvukovou signalizací, která oznamuje aktuální stav.

##### Technické parametry

Vstup: DC 5 V/2,0 A

Výstup:

Ni-MH/Ni-Cd: 1,48 V max, 1 000 mA  $\times$  2

Li-ion: 4,20 V max, 2 000 mA  $\times$  1; 1 000 mA  $\times$  2

LiFePO4: 3,65 V max, 2 000 mA  $\times$  1; 1 000 mA  $\times$  2

Provozní teplota: +5 °C/40 °C

Skladovací teplota: +5 °C/60 °C

## Návod k obsluze

### Uvedení do provozu

1. Zapojte konektor USB-C (viz obr. 4 – 1) přiloženého kabelu do zástrčky USB-C v nabíječe (viz obr. 2 – 1).
2. Zapojte konektor USB-A (viz obr. 4 – 2) přiloženého kabelu do adaptéru nebo jiného zařízení, ze kterého bude nabíječka napájena.
3. Ujistěte se, že je adaptér zapojen v síti nebo zařízení dostatečně napájeno nebo nabito (např. notebook, powerbanka apod.).
4. Nabíječka po správném zapojení napájení provede autotest a kontrolu. Nejdříve se rozsvítí celý displej a po 1,5 s se zobrazí nápis „null“ (viz obr. 3 – 2) a zazní zvukový signál. Přístroj je nyní připraven k nabíjení.
5. Zvukovou notifikaci můžete vypnout nebo znovu zapnout kdykoli rychlým dvojitým stisknutím tlačítka přepínač kanálů (viz obr. 2 – 2).

### Postup nabíjení

1. Vložte správně nabíjecí baterii dle orientace naznačené v každém slotu, tedy kladným pólem (+) nahoru (viz obr. 1 – 2).
2. Na displeji se rozblíká typ detekované baterie (viz obr. 3 – 4). Pokud chcete zvolit jiný druh ručně (např. LiFePO4 baterii), podržte (dokud ještě zvolený typ bliká) tlačítko přepínač kanálů (viz obr. 2 – 2) po dobu 3 s a opakovaným stiskem zvolte požadovaný typ. Jakmile přestane indikace zvoleného typu blikat, nelze již volbu znovu změnit. Pro opakovanou detekci/volbu v takovém případě vyjměte baterii a postup opakujte.
3. Nyní můžete založit baterii do druhého slotu. Podsvícení LCD displeje se automaticky vypne po 30 s, pro jeho opětovné zapnutí stačí stisknout krátce přepínač kanálů (viz obr. 2 – 2).
4. Pokud je aktivní LCD podsvícení, lze během nabíjení stiskem tlačítka přepínač kanálů (viz obr. 2 – 2) přepínat mezi informacemi o nabíjení baterií v jednotlivých slotech 1 a 2 (viz obr. 3 – 5; 9).
5. Po nabití se zobrazí, o kolik byla baterie dobita (její plné kapacitě údaj odpovídá, pokud byla před zahájením nabíjení baterie plně vybita) a dále údaj o 100% nabití. Nabíjecí proud je 0,00 A, napětí je maximální a bliká nápis „Full“.

## SK | Nabíjačka batérií

### Bezpečnostné pokyny a upozornenia



Pred použitím zariadenia si preštudujte návod na použitie.



Dbajte na bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

- Batérie nie sú súčasťou tohto výrobku.
- Nikdy nenabíjajte iné články ako NiCd, NiMH s rozmermi AA/AAA/C/SC; alebo Li-ion, LiFePO4 s rozmerom 10440 – 26650.
- Nenabíjajte články alkalické, zink-uhlíkové, lithiové atď.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú jemnú utierku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky – mohli by poškriabať plastové časti a narušiť elektrické obvody.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalosti bráni v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadnuté alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadom použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

### Obsah balenia

Nabíjačka batérií BCL-20D  
Kábel USB-A – USB-C 60 cm  
Návod na použitie

## Popis zariadenia

### Základné prvky (viď obr. 1)

1 – LCD displej	3 – slot 2 (kanál 2)
2 – slot 1 (kanál 1)	4 – chladiaca mriežka

### Zapojenie napájania (viď obr. 2)

1 – vstup USB-C	2 – prepínač kanálov
-----------------	----------------------

### LCD displej (viď obr. 3)

1 – zvuková signalizácia zapnuté/vypnuté	6 – meranie kapacity
2 – nabíjacie napätie/pohotovostný stav	7 – diagnostika a bezpečnosť
3 – nabíjací prúd	8 – úroveň nabitia
4 – typ batérie	9 – kanál 2
5 – kanál 1	

### Nabíjací kábel (viď obr. 4)

1 – konektor USB-C	2 – konektor USB-A
--------------------	--------------------

## Funkcia nabíjačky

### Detekcia chybných batérií

Táto nabíjačka je vybavená detekciou chybných alebo primárnych článkov a ďalej ochranou proti prepĺňovaniu. V prípade vloženia zlych článkov, alebo opačnej polarity začne blikať LED číslo slotu s chybnou batériou, nabíjačka začne vydávať opakovaný zvukový signál a na displeji sa objaví chybová hláška „Err“.

### Kombinované nabíjanie

Nabíjačka vie pomocou mikropočítača detekovať správny typ batérie v každom slotu a dokáže rýchlo nabiť ľubovoľnú kombináciu Ni-MH / Ni-Cd / Li-ion / LiFePO4 batérií.

### Nezávislé nabíjanie

Oba sloty (viď obr. 1 – 2, 3) umožňujú nabíjať nezávisle a bez vzájomného rušenia. Skombinovať je možné ľubovoľné nabíjacie batérie súčasne, a to: 1,2 V Ni-MH/Cd: AAAA, AAA, AA, A, SC, C, 3,6 V / 3,7 V Li-ion / 3,2 V LiFePO4: 10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 22700 / 26500 / 26650

### Ochranné funkcie

- Inteligentná identifikácia chybných/poškodených batérií a nenabíjajúcich batérií;
  - maximálne ochranné napätie lithium-iontových batérií je 4,20 V  $\pm$  0,05 V;
  - maximálne ochranné napätie LiFePO4 batérií je 3,65 V  $\pm$  0,05 V.
- Funkcia teplotnej ochrany: Pokiaľ ochranný tepelný spínač detekuje, že vnútorná teplota nabíjačky dosiahla 60 °C  $\pm$  5 °C, nabíjanie sa preruší.
- Prístroj má funkciu ochrany proti skrátu, prepĺňovaniu, prebijaniu, časového prerušenia nabíjania a ochranu proti nedostatočnému napájaniu, ktorá chráni batérie aj nabíjačku pred poškodením.

### Rýchle nabíjanie

Pri nabíjaní jednej Li-ion/LiFePO4 batérie samostatne v ľubovoľnom slotu môže nabíjací prúd dosiahnuť maximum 2,0 A.

### Napájanie

Pre zapojenie napájania pomocou najmodernejších adaptérov je nabíjačka vybavená konektorom USB-C (viď obr. 4 – 1). Pre napájanie nabíjačky pokiaľ možno používajte vždy zdroj napájania s rýchlosťou minimálne 10 W (5 V/2 A). Zaisťte tak optimálny chod nabíjačky.

### Nabíjajte kdekoľvek

Súčasťou balenia je kábel typu USB-A na USB-C (viď obr. 4 – 1, 2), ktorý umožňuje napájanie kdekoľvek z akéhokoľvek zariadenia vybaveného USB-A napájacím portom.



### Inteligentné nabíjanie

Nabíjačka disponuje inteligentným adaptívnym nabíjaním s funkciou aktivácie nabíjania už od 0 V.

### Zvuková notifikácia

Prístroj je vybavený zvukovou signalizáciou, ktorá oznamuje aktuálny stav.

### Technické parametre

Vstup: DC 5 V/2,0 A

Výstup:

- Ni-MH/Ni-Cd: 1,48 V max. 1 000 mA × 2
- Li-ion: 4,20 V max. 2 000 mA × 1; 1 000 mA × 2
- LiFePO4: 3,65 V max. 2 000 mA × 1; 1 000 mA × 2

Prevádzková teplota: +5 °C/40 °C

Skladovacia teplota: +5 °C/60 °C

### Návod na obsluhu

#### Uvedenie do prevádzky

1. Zapojte konektor USB-C (viď obr. 4 – 1) priloženého káblu do zástrčky USB-C v nabíjačke (viď obr. 2 – 1).
2. Zapojte konektor USB-A (viď obr. 4 – 2) priloženého káblu do adaptéra alebo iného zariadenia, z ktorého bude nabíjačka napájaná.
3. Uistite sa, že je adaptér zapojený v sieti alebo zariadení dostatočne napájanom alebo nabitom (napr. notebook, powerbanka a pod.).
4. Nabíjačka po správnom zapojení napájania prevedie autodetekciu a kontrolu. Najskôr sa rozsvieti celý displej a po 1,5 s sa zobrazí nápis „null“ (viď obr. 3 – 2) a zaznie zvukový signál. Prístroj je teraz pripravený na nabíjanie.
5. Zvukovou notifikáciou môžete vypnúť alebo znova zapnúť kedykoľvek rýchlym dvojitým stlačením tlačidla prepínač kanálov (viď obr. 2 – 2).

#### Postup nabíjania

1. Vložte správne nabíjacie batérie podľa orientácie naznačené v každom slotu, teda kladným pólom (+) hore (viď obr. 1 – 2).
2. Na displeji sa rozblíkajú typ detekované batérie (viď obr. 3 – 4). Pokiaľ chcete zvoliť iný druh ručne (napr. LiFePO4 batériu), podržte (pokiaľ ešte zvolený typ bliká) tlačidlo prepínač kanálov (viď obr. 2 – 2) po dobu 3 s a opakovaným stlačením zvolíte požadovaný typ. Akonáhle prestane indikácia zvoleného typu blikáť, nie je možné už voľbu znovu zmeniť. Pre opakovanú detekciu/voľbu v takom prípade vyberte batériu a postup zopakujte.
3. Teraz môžete založiť batériu do druhého slotu. Podsvietenie LCD displeja sa automaticky vypne po 30 s, pre jeho opätovné zapnutie stačí stlačiť krátko prepínač kanálov (viď obr. 2 – 2).
4. Pokiaľ je aktívne LCD podsvietenie, je možné v priebehu nabíjania stlačením tlačidla prepínač kanálov (viď obr. 2 – 2) prepínať medzi informáciami o nabíjaní batérii v jednotlivých slotoch 1 a 2 (viď obr. 3 – 5; 9).
5. Po nabití sa zobrazí, o koľko bola batéria dobíť (jej plnej kapacity údaj zodpovedá, pokiaľ bola pred zahájením nabíjania batéria plne vybitá) a ďalej údaj o 100% nabití. Nabíjaci prúd je 0,00 A, napätie je maximálne a bliká nápis „Full“.